



**JABATAN PERTANIAN DAN AGRIMAKANAN
KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PERLANCONGAN
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRIFOOD
MINISTRY OF PRIMARY RESOURCES AND TOURISM**

BORANG PENDAFTARAN BAGI SYARIKAT KOMERSIAL PENGIMPORT BAJA INORGANIK

REGISTRATION FORM FOR COMMERCIAL IMPORTER OF INORGANIC FERTILISERS

PERATURAN / REGULATIONS

1. Pemohon mestilah mengisi borang ini dengan lengkap dan teratur dengan menggunakan huruf besar. (*Block Letter/Upper Case*).
This form should be filled in accurately using capital letter and completed by importer.
2. Setiap borang hendaklah disertakan dengan:
Form must be submitted with the following documents:
 - a) Satu salinan Kad Pengenalan / Passport bagi Pengurus / Pengarah Syarikat;
One copy of Identity Card / Passport of the Manager / Director's Company;
 - b) Satu salinan Sijil Pendaftaran Syarikat di bawah Akta Nama-nama Perniagaan (Seksyen 16 dan 17);
One copy of Certificate of Registration for Business Names Act (Section 16 and 17);
 - c) Satu salinan borang X (jika berkenaan);
One copy of X Form (if applicable);

PERINGATAN/REMINDER

Borang permohonan ini hendaklah:
This form must be:

1. Diterima oleh Bahagian Pengurusan Eksport Dan Import TIDAK KURANG dari 3 bulan sebelum tarikh mansuh pendaftaran.
Received by Export and Import Management Division NO LESS THAN 3 months before the expiry date of registration.
2. Diisikan dengan lengkap dan dihantar kepada:
Filled in completely and submitted to:

Unit Import Tumbuhan,
Bahagian Pengurusan Eksport Dan Import,
Bangunan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan
Jalan Menteri Besar,
Berakas BB3910,
Negara Brunei Darussalam.

3. Borang yang tidak lengkap akan dikembalikan.
Incomplete forms will be returned to the applicant.

Sila tandakan / Please tick

Jenis Permohonan: ☐ Pendaftaran baru/ *new registration*
Type of application: ☐ Pembaharuan / *renewal*

A. Keterangan Pengimport (Importer's Details)

Nama Syarikat <i>Company's Name</i>			
Alamat Syarikat <i>Company's Address</i>			
No. Telepon <i>Phone Number</i>	Rumah <i>Home</i>	Ofis <i>Office</i>	Bimbit <i>Handphone</i>
Emel <i>Email</i>	Pejabat <i>Office</i>	Persendirian <i>Personal</i>	Alternatif <i>Alternative</i>

B. Keterangan Pengurus Syarikat dan Orang yang mudah dihubungi (Details of Manager and Contact Person)

Nama <i>Name</i>	Jawatan <i>Position</i>	No. Telefon <i>Phone Number.</i>	Emel <i>Email</i>

C. Tujuan Import (Purpose of Import)

- ☐ Jualan tempatan (*Selling locally*)
- ☐ Untuk diproses (*For further process*)
- ☐ Penyelidikan (*Research/educational use*)
- ☐ Pengedar (*Distributor*)
- ☐ Kegunaan sendiri, sila nyatakan (*For personal use, please specify*)
- ☐ Lain-lain, sila nyatakan (*For others, please specify*)

D. Cara Penjualan (Type of Selling)

- ☐ Borong (*Wholesale*)
- ☐ Runcit (*Selling*)
- ☐ Dieksport Semula (*Re-export*)

E. Jenis-jenis baja inorganik yang hendak diimport (*Type of inorganic fertilisers to be imported*)

Bil. No.	Nama Biasa <i>Common Name</i>	Nama Saintifik <i>Scientific Name</i>	Negara Asal <i>Country of Origin</i>	Nama dan Alamat Syarikat Pengeksport <i>Exporter's Name and Address</i>	Nama dan Alamat Pembekal <i>Supplier's Name and Address</i>	Pintuk Masuk <i>Point of Entry</i>

Nota: Jika ruang tidak mencukupi, sila lampirkan maklumat tambahan mengikut format di atas

Note: If space is insufficient, please attach additional information based on the above format

G. Kemudahan tempat penyimpanan (*storage facilities*)

1. Alamat Premis
Premise Address
-
2. Kemudahan infrastruktur
Infrastructure facilities
- ☐ Ada (serta gambar)
Yes (*attach photo*) ☐ Tiada (beri sebab)
No (*state reason*)
-

Premis penyimpanan baja inorganik (*premise storage of inorganic fertiliser*)

Perkara / <i>Items</i>	Kuantiti / <i>Quantiti</i>	Ukuran / <i>Size (m3)</i>	Muatan / <i>Capacity</i>
Jumlah kapasiti simpanan (tan metric) <i>Total storage capacity (metric tonne)</i>			
Barang lain yang lain berkongsi tempat simpanan (Sila nyatakan) <i>Other items sharing common storage (please state)</i>			

Nota: Sila isi borang berasingan bagi setiap lokasi
Note: Please fill separate form for different location

H. Senarai Pembeli / Pengedar (*List of Buyers / Distributors*)

Nama Syarikat <i>Company's Name</i>	Nama Pengurus <i>Manager's Name</i>	Alamat Pejabat <i>Office Address</i>	Alamat premis penyimpanan produk <i>Address of storage facilities</i>	Butir-butir Perhubungan <i>Contact details</i>

Nota: Jika ruang tidak mencukupi, sila lampirkan maklumat tambahan mengikut format di atas.
Note: If insufficient space, please attach additional information based on the above format

J. Pengesahan pemohon (Applicant's Declaration)

Saya mengaku bahawa butir-butir yang diberikan di atas bagi permohonan ini adalah betul dan benar. Saya dan ahli-ahli syarikat serta bersetuju dan akan mematuhi semua syarat-syarat yang ditetapkan oleh Jabatan Pertanian dan Agrimakanan, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

I declare that all the statements that I have provided in this application form are complete and true. I agree and hereby abide to all rules and regulations set by Department of Agriculture and Agrifood, Ministry of Primary Resources and Tourism, Brunei Darussalam.

Tandatangan Pemohon
Applicant's Signature

Tarikh
Date

Nama
Name

Cop Syarikat
Company's Stamp

No. Kad Pengenalan & Warna
Identity Card & Colour

No. Telefon
Telephone no

Jawatan
Position

Nota: Permohonan tidak akan diproses jika dokumen tidak lengkap dan/atau maklumat yang diberikan adalah palsu.

This application will not be process if the details are incomplete and/or giving false information

Untuk Kegunaan Pejabat / For Official Use

☐ Dokumen yang disertakan lengkap dan dihantar pada

☐ Tempat penyimpanan telah diperiksa pada

Pengesahan Ketua Unit

☐ Pendaftaran Syarikat disokong

☐ Pendaftaran Syarikat tidak disokong

Ulasan

.....
.....
.....

Tarikh dan Tandatangan Ketua Unit

.....